

Terms & Conditions

- 1 - ZAIN Kuwait Prepaid and Postpaid Customers are only eligible to participate in this competition.
- 2 - The participants can win 1 monthly and the Ramadan prize at maximum, during the whole duration of the promotion.
- 3 - ZAIN Kuwait reserves the right to cancel or modify or suspend the competition at any time provided and any amendments to be made should be uploaded to the website.
- 4 - ZAIN Kuwait staff, their direct relatives in addition to the persons who maintain business, brokerage or distribution relationship with ZAIN Kuwait or authorized dealers in addition to the Companies engaged by ZAIN to handle this competition or any of their personnel are prohibited to participate in this competition.
- 5 - All messages received from the participant number prior to or after the expiry of the competition will be excluded from the draws.
- 6 - ZAIN Kuwait reserves the right to exclude any participant in case of any form of fraud or bad faith action is proven during the competition without prior notice.

الأحكام والشروط

- 1 - يحق فقط لعملاء زين الكويت الاشتراك بهذه المسابقة وذلك لاشتراكات الدفع المسبق والدفع الآجل.
- 2 - تحتفظ زين الكويت بحق إلغاء أو تعديل أو وقف المسابقة في أي وقت، على أن يتم تحميل أي تعديلات على الموقع الإلكتروني.
- 3 - لا يحق الاشتراك لطاقم العمل في زين الكويت وأقرباؤهم المباشرين، بالإضافة إلى الأشخاص الذين تربطهم صلة تجارية، وساطة أو توزيع، بزين الكويت أو ممن يعتمدون عليهم، بالإضافة إلى الشركات المستخدمة من قبل زين الكويت لإنجاز هذه المسابقة أو أي من موظفيها.
- 4 - جميع الرسائل المرسلة لرقم الاشتراك بالمسابقة قبل بدايتها وبعد انتهائها سيتم استبعادها من السحوبات.
- 5 - تحتفظ زين الكويت بحق استبعاد أي من المتسابقين في حالة ثبوت استخدام الإحتيال أو التصرف بسوء نية اثناء المسابقة، وذلك من دون إنذار مسبق.
- 6 - يحق لزين إعادة السحوبات لاعادة تحديد الفائز في حال وجود شك أو تلاعب في مجموع النقاط لاي من المتسابقين، دون ادنى مسؤولية عليها فيما يتعلق بحقوق المتسابق المشكوك بنقاطه او المتلاعب او تجاه اي اطراف اخرى.
- 7 - يحق ل زين استبعاد مشاركة اي من الافراد في المسابقة في حالة تأثيرهم (على نحو مباشر أو غير مباشر) في عملية جمع النقاط عن طريق وسائل غير محددة ضمن شروط المسابقة.
- 8 - في حال كان الفائز موظفاً يعمل في شركة، حينئذ يُعتبر مالك الحساب (الشركة) الفائز،

7 - ZAIN shall have the right to conduct the prizes draws once again to identify the winner in case of doubt or manipulation in the calculation of points for any participant without any responsibility on its part in connection to the rights of the competitor whose points are in doubt or manipulated or towards third party.

8 - ZAIN shall have the right to exclude any participant in case it is proven that he directly or indirectly affected the calculation of points process through any other means not prescribed in the competition terms and conditions.

9 - In case the winner is an employee in a company, then, the owner of the company shall be considered as the winner and the award shall be delivered to the legal representative or the authorized person.

10 - The monthly and the Ramadan award winners shall lose their right to receive such award after the elapse of (30) days from the date of notification to do so and they will be substituted by the next ranking winner(s). The same provisions for the delivery of the award shall be applicable to such substitute and if he fails to approach the company to receive the award within the prescribed period, then he will be substituted by the next winner in ranking and so on.

11 - Replacement of award by another is prohibited. In the event ZAIN Kuwait

وتسلم الجائزة الى الممثل القانوني او من يفوضه الممثل القانوني للاستلام.

9 - يفقد المتسابق الفائز بالجائزة حقه باستلام الجائزة بعد مرور (30) يوماً من تاريخ الاتصال به لاستلامها، ويستبدل بالمتسابق الذي يليه في المرتبة، وتطبق عليه ذات الاحكام في حالة عدم مراجعة الشركة لاستلام الجائزة خلال المدة المشار اليها، ويحل الذي يليه في المرتبة، وهلمجرا.

10 - استبدال الجائزة بنوع اخر غير مسموح، وفي حال تعذر على زين الكويت تسليم الجائزة الموصوفة وذلك لأسباب قاهرة، تتعهد باستبدالها بأخرى تتمتع بالقيمة نفسها.

11 - تستحق الجوائز الشهرية والرمضانية بعد انتهاء فترة المسابقة كما هو مبين في البندين 9 و10.

12 - تحتفظ زين الكويت بحق إلغاء أو تعليق أو تعديل هذه القواعد والأنظمة الخاصة بهذه المسابقة دون اشعار مسبق، ودون اي تعويض للمشاركين في المسابقة.

13 - لا تكون زين الكويت أو اي من الشركات المشاركة في هذه المسابقة مسؤولة في أي حال من الأحوال عن الأضرار التي قد تظهر نتيجة استخدام الجائزة، أياً كانت طبيعتها، أكانت مباشرة و/أو غير مباشرة و/أو ظرفية، حتى إذا كانت فورية أو لاحقة.

14 - لا تتحمل زين او اي من الشركات المشاركة في هذه المسابقة أي مسؤولية في حال وجود ما يمنع مستخدمي زين الكويت من المشاركة في الحملة، نتيجة قيود تقنية معينة أو معوقات أخرى خاصة بخدمات GSM، على سبيل المثال: انشغال الشبكة، امتلاء ذاكرة الهاتف، عدم استخدام خدمة الرسائل القصيرة بصورة صحيحة، طلب رقم خاطيء غير ذاك المخصص للحملة، الخروج

fails to deliver the described award due to circumstances beyond its control, ZAIN Kuwait undertakes to replace it by another award of same value.

12- The monthly and the Ramadan awards are due for delivery after the expiry of competition as shown in clauses 9.

13- ZAIN Kuwait reserves the right to cancel or suspend or amend these rules and regulations of this competition without notice and without any compensation to the participants.

14 - Neither ZAIN Kuwait nor any of the participating companies in this competition shall be held liable in all respects whatsoever for the damages of whatsoever nature whether caused directly and / or indirectly or circumstantially which may be detected due to the use of the award promptly or subsequently.

15 - Neither ZAIN Kuwait nor any of the participating companies in this competition shall be held liable in case ZAIN Kuwait users fail to participate in the competition due to certain technical restrictions or other impediments related to GSM services, like for example: network engagement, full memory, improper use of SMS, incorrect number, disconnection, SIM card expiry of balance, excess of limits ...etc.

من نطاق الشبكة، انتهاء الرصيد في بطاقة SIM القابلة لإعادة التعبئة، تخطي حد الرصيد في الاشتراكات، إلخ.

15 - لا تتحمل زين او اي من الشركات المشاركة اي مسئولية نتيجة استخدام ارقام الاشتراكات الخاصة بأي من العملاء في المسابقة من قبل اشخاص اخرين.

16 - يلتزم المتسابق/المشاركالفائز بسداد فاتورته لاستحقاق الجائزة، وفي حالة عدم السداد خلال المدة المتفق عليها لتسليم الجائزة تطبق الاحكام المذكورة في البندين 9 و 10.

17 - في الحالات التي يكونه فيها حالة عقد العميل المشارك في المسابقة والفائز بها غير فعال فإنه يلتزم بسداد كامل قيمة المطالبة المستحقة على العقد لاستحقاق الجائزة.

18 - إذا لم يستوف المتسابق الفائز أيًا من الشروط المذكورة آنفًا، يفقد الحق في استحقاق واستلام الجائزة.

19 - يؤكد المشتركون انهم قرأوا بعناية وفهموا جميع الشروط والأحكام المتوفرة للعامة .

تفاصيل المسابقة والاشتراك :

1. عبر إرسال أي رسالة قصيرة إلى الرمزین القصيرين 99985 و99988، يوقع المشتركون على موافقتهم الكاملة على الشروط والأحكام الراهنة وفهمهم التام لها كما يوافقون على:

• للمشاركة، يتعين على المشتركين المؤهلين للإشتراك في خدمة إربح مع زين ، إرسال 'نعم' إلى الرمزین

16- In case of competition extension, participants shall be advised through SMS or any other communication means.

17 - Neither ZAIN Kuwait nor any of the participating companies shall be held liable for the use of participating numbers belonged to any of the customers by any third party.

18 - The winner competitor / participant undertakes to pay his mobile telephone bill and in case of non payment, the provisions provided for in clauses 9 and 10 shall be applicable.

19 - In case the contract of the winner participant is inactive, then, he shall be committed to pay the claim payable in full so as to be awarded the reward.

20 - If the winner competitor fails to meet any of the foregoing requirements, he shall lose his right to receive the award.

Competition and Participation:

1. Every month, a randomly selected participant will win 5,000 KWD cash according to the MOC draws. Also, an extra Ramadan prize of 15,000 KWD is given.

القصيرين 99985 و 99988 في أي يوم طوال مدة فترة المسابقة (المسماة في ما يلي 'رسالة التسجيل القصيرة'). فلدَى إرسال 'نعم' إلى 99985 أو 99988 (رسالة التسجيل القصيرة)، يصبح المرسل مسجلاً في خدمة إربح مع زين ويُعتبر مشاركاً.

• عندما يرسل المشترك رسالة التسجيل القصيرة إلى 99985 أو 99988، يتلقى/تتلقى رسالة قصيرة تبليغية أولى من الجهة المنظمة (المسماة في ما يلي 'رسالة الترحيب القصيرة') تؤكد اشتراكه/اشتراكها في الحملة الترويجية.

2. 5,000 د.ك كل شهر! جائزة رمضان إضافية بقيمة 15,000 د.ك!

3. يمكن للمشاركين الفوز بجائزة شهرية واحدة وجائزة رمضان إضافية واحدة كحد أقصى خلال مدة العرض بأكملها.

4. تكلفة الإشتراك اليومي (عن خدمة المحتوى الموفرة) 100 فلس باليوم (ابتداءً من يوم المشاركة الخامس).

5. كل رسالة قصيرة تُرسل إلى الرقم القصير 99988 قيمتها 1 دينار كويتي لكل رسالة.

6. يمكن للعميل إلغاء اشتراكه في المسابقة من خلال إرسال رسالة قصيرة إلى رقم الخدمة 99985 تحتوي على كلمة 'إلغاء' أو '0'. وسيتم التأكيد على الإلغاء من خلال تلقي رسالة تأكيد، علماً بأن هذه الرسائل مجانية.

2. The cost of the daily participation through SMS (for the provision of service) will be 100 fils per day (from fifth participation day onwards).
3. The value of each SMS to be sent to the number 99988 is KD. 1 per message.
4. The customer can cancel his/her participation through sending SMS to service No. 99985 which includes the word 'cancel' or '0'. Cancellation can be confirmed by receiving a confirmation SMS bearing in mind that these messages are free of charge.
5. Participants can send SMS to No. 99985 free of charge for the following purposes:
 - *To know the current total of points by sending the word 'balance'.
 - *To ask for help by sending the word 'Help'.
6. The participant obtains 100 points (participation points) when he sends a registration message to service No. 99985 'participation points'.
7. Each participant gets 50 participation points on daily basis due to daily subscription. These points belong to the category of 'standard points'.
8. During the first 4 participation days, each SMS to be sent to

7. يمكن للمشاركين في المسابقة ارسالة إرسال رسالة قصيرة إلى الرمز القصير 99985 مجاناً للغايات الآتية:

1. الاطلاع على مجموع نقاطهم الحالي عبر إرسال الكلمة الرئيسية 'Balance' أو 'رصيد'.

2. طلب المساعدة عبر إرسال الكلمة الرئيسية 'Help' أو مساعدة.

8. يحصل المشترك على 100 نقطة (نقاط الإشتراك) عند إرسال رسالة تسجيل إلى رقم الخدمة 99985 'نقاط الإشتراك'.

9. يحصل كل مشترك على 50 نقطة اشتراك يومياً بناءً على الإشتراك اليومي. تجدر الإشارة إلى أنّ هذه النقاط تنتمي إلى فئة 'النقاط المعيارية'.

10. خلال أيام المشاركة الـ 4 الأولى، كل رسالة قصيرة تُرسل إلى 99985 مجاناً، تزود المشترك بـ'نقاط تلقائية' إضافية. فيتلقى المشارك على التوالي رسالة ردّ قصيرة تتضمن سؤالاً مع احتمالين للإجابة: واحد صحيح والآخر خاطيء. تُرسل الإجابة المختارة عبر رسالة قصيرة إلى 99985 متضمنة الرقم 1 أو 2، وفقاً لمعلومات المشترك الشخصية. تتوقف الإجابة على الأسئلة على معرفة المشتركين ومهارتهم بصورة حصرية. ابتداءً من يوم المشاركة الخامس فصاعداً، كل رسالة قصيرة مرسله إلى 99988، بتكلفة 1 د.ك. للرسالة، تزود المشترك بـ'نقاط تلقائية' إضافية. يتلقى المشارك على التوالي رسالة

99985 for free, provides the participant with additional 'automatic points'. The participant respectively receives a reply SMS which includes a question with two answers: One correct and another incorrect. The selected answer should be sent through SMS to 99985 including No. 1 or 2, according to the participant's personal knowledge. Answering questions depends on the participants' knowledge and skills exclusively.

From the fifth participation day onwards, each SMS to be sent to 99988, for 1 KD/SMS, provides the participant with additional 'automatic points'. The participant respectively receives a reply SMS which includes a question with two answers: One correct and another incorrect. The selected answer should be sent through SMS to 99988 including No. 1 or 2, according to the participant's personal knowledge. Answering questions depends on the participants' knowledge and skills exclusively.

9. Each correct answer grants the participant at least 100 points. The competitor, besides, obtains 20 points for incorrect answers.

ردّ قصيرة تتضمن سؤالاً مع احتمالين للإجابة: واحد صحيح والآخر خاطيء. تُرسل الإجابة المختارة عبر رسالة قصيرة إلى 99988 متضمنة الرقم 1 أو 2، وفقاً لمعلومات المشترك الشخصية. تتوقف الإجابة على الأسئلة على معرفة المشتركين ومهاراتهم بصورة حصرية.

11. كل إجابة صحيحة تمنح المشترك 100 نقطة على الأقل، كما يحصل المشترك على 20 نقطة عن الإجابات الخاطئة.

12. خلال فترة المسابقة، يتلقى المشترك رسالة قصيرة تتضمن معلومات عن المسابقة وعن كيف يمكنه جمع نقاط إضافية برسالة مرسلة إلى الرقم 99985 خلال أيام المشاركة ال4 الأولى ورسالة إلى الرقم 99988 ابتداءً من يوم المشاركة الخامس.

13. الترجمة الإنجليزية هي ترجمة لبنود العقد واللغة العربية هي المعمول بها في دولة الكويت والترجمة الإنجليزية هي للعلم فقط.

14. تعتبر شروط المسابقة جزء لا يتجزأ من القوانين والشروط المتوفرة بالكامل على صفحات الموقع الإلكتروني للشركة ونموذج عقد خدمات الشركة وسياسة الخصوصية لشركة الاتصالات المتنقلة والمرتبطة بها ويخضع العميل لهذه الأحكام إن لم ترد في الشروط الآتفة الذكر.

10. During the period of competition, the participant receives SMS which include information of the competition and how he/she can collect additional points with a message sent to No. 99985 during the first 4 participation days and to No. 99988 from the fifth participation day onwards.

11. All participants warrant that they have read and fully understand these Terms and Conditions carefully which are on public view.

12. By sending any SMS to the premium short codes 99985 or 99988, participants sign their complete acceptance and full understanding of the current terms and conditions and agree:

- To participate, the subscribers who qualify to become participants of this Promotion shall send an SMS Message to the Short Codes 99985 or 99988 at any day during the Promotion Duration (hereinafter called the "Registration SMS"). Upon sending the first SMS to 99985 or 99988 (Registration SMS), the sender will be registered in the Promotion and will be considered a participant.

- Once the subscriber sends the Registration SMS to 99985 or 99988, he/she shall receive a first informative SMS message from the Organizer (hereinafter called the “Welcome SMS”), confirming his/her participation to the Promotion.

13. The Arabic version is the effective version in Kuwait and the English version is a translation to the agreement articles and it is for notification only.

These competition conditions are considered an integral part of the laws and conditions available in the company's website pages in full, company's services contract form, MTC privacy policy and associated therewith and the customer is subject to these provisions if not covered by the foregoing conditions.